

История исполнительства

Оригинальная статья

УДК 78.01

DOI: <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2021-1-041-056>

К вопросу об авторстве трактатов из сборника “The Modern Musick-Master” (London, 1730)

¹Алексей Анатольевич ПановСанкт-Петербургский государственный университет,
г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,
a.panov@spbu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4053-4512>²Иван Васильевич РозановСанкт-Петербургский государственный университет,
Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н.А. Римского-Корсакова, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,
i.rozanov@spbu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-6768-6831>

Аннотация. В 1730 г. в Лондоне был опубликован сборник трактатов по пению и игре на различных музыкальных инструментах, включающий также «краткую историю музыки» и небольшой музыкальный словарь. На титуле и в тексте издания какие-либо сведения об авторе (авторах) отсутствуют. Сегодня – как в справочно-энциклопедической, так и в научной литературе – в качестве автора (крайне редко – составителя) этого издания называют Питера Преллера. Однако при сравнении объяснений основ музыкальной теории и базовых исполнительских принципов в каждом отдельно взятом трактате выясняется, что эти объяснения противоречат друг другу. В статье выполнен компаративный анализ материалов сборника и текстов трудов, опубликованных в Англии с середины XVII века до 1730 года. На основе результатов анализа и опираясь на данные современных исследователей авторы приходят к выводу, что все разделы сборника представляют собой компиляцию материалов из ранее опубликованных руководств английских, французских и итальянских музыкантов, дополненную актуальными на тот момент теоретическими и исполнительскими указаниями и выполненную в лучших пиратских традициях английских книгоиздателей XVIII века. С полной уверенностью можно утверждать, что над созданием сборника трудилась группа людей, и Питер Преллер не был единственным его автором или составителем.

Ключевые слова: «The Modern Musick-Master» (1730), Питер Преллер, трактаты о музыке эпохи барокко

Для цитирования: Панов А.А., Розанов И.В. К вопросу об авторстве трактатов из сборника “The Modern Musick-Master” (London, 1730) // Современные проблемы музыкознания. 2021. № 1. С. 41–56. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2021-1-041-056>

Performance History

Original article

An Attempt to Attribute the Authorship of the Treatises from the Collection
“The Modern Musick-Master” (London, 1730)

Alexei A. Panov

St. Petersburg State University, Saint Petersburg, Russian Federation,
a.panov@spbu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4053-4512>

Ivan V. Rosanoff

St. Petersburg State University, Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory,
Saint Petersburg, Russian Federation,
i.rozanov@spbu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-6768-6831>

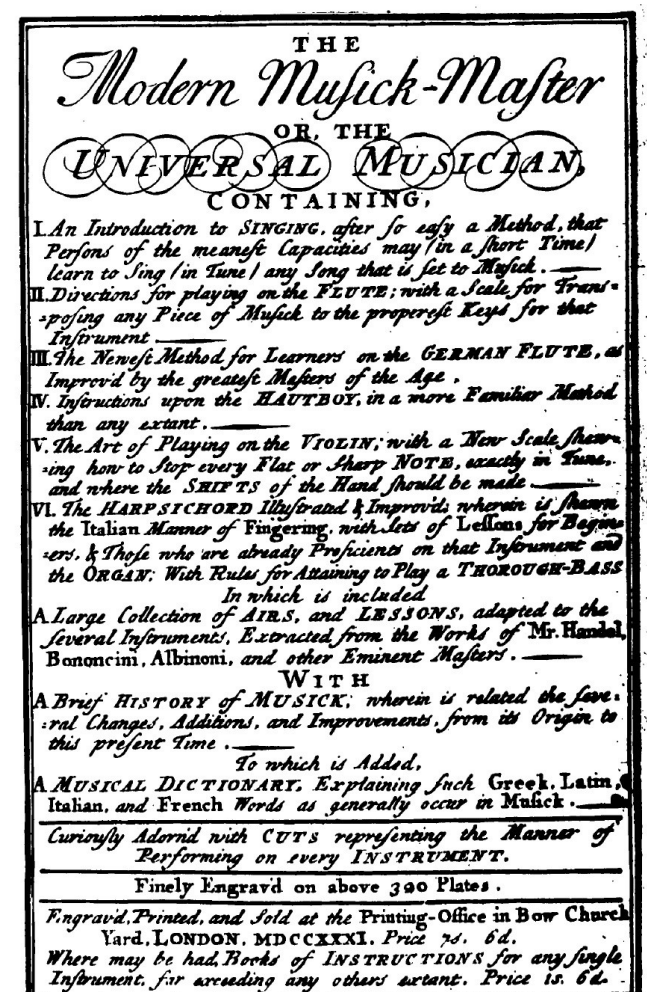
Abstract. In 1730, a collection of treatises on singing and playing various musical instruments was published in London. It included “A Brief History of Music” and a small musical dictionary. Neither on the title page nor elsewhere in the text do we find information about its author/authors. Today, both reference and encyclopedic literature as well as special scholarly works refer to Peter Preleur as the author (very rarely the compiler) of the collection. However, when comparing the basic explanations of musical theory and the basic performing principles in each individual treatise, these explanations turn out to be contradictory. The article provides a comparative analysis of the materials in the collection itself and in the works published in England from the middle of the 17th century to 1730. Based on the results of the analysis and the data obtained from modern research, the authors come to the conclusion that all the sections of the collection in question represent a compilation of materials. The materials came from previously published manuals written by English, French and Italian musicians and were then supplemented by theoretical and performance guidelines relevant for those days. In general, the collection is a perfect example of pirate traditions of English book publishers of the 18th century. It is safe to say that “The Modern Musick-Master” was a collective effort and Peter Preleur was not its only author or compiler.

Keywords: “The Modern Musick-Master” (1730), Peter Preleur, baroque treatises on music

For citation: Panov A.A., Rosanoff I.V. An Attempt to Attribute the Authorship of the Treatises from the Collection “The Modern Musick-Master” (London, 1730). In: Contemporary Musicology, 2021, No 1, pp. 41–56. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2021-1-041-056>

В 1730 году в Лондоне был опубликован сборник «The Modern Musick-Master», состоящий из шести трактатов: по обучению пению,

Иллюстрация 1. Титульный лист сборника
«The Modern Musick-Master» (1731).



игре на продольной и немецкой (поперечной) флейте, гобое, скрипке и клавесине (с разделами в конце, посвященными генерал-басу и способам настройки инструмента), включающий также «Краткую историю музыки» и небольшой музыкальный словарь. На титуле и в тексте издания какие-либо сведения об авторе (авторах) отсутствуют [4]. В 1731 году вышло в свет, также анонимно, второе издание сборника (см. иллюстрацию 1; вероятно, в силу коммерческого успеха выпуска 1730 года; различий в тексте обоих изданий нет) [5]. Два последующих издания (1738 [6] и ок. 1740/42 [7]) идентичны по содержанию публикациям 1730 и 1731 годов.

В «Историко-биографическом лексиконе» Эрнста Людвиг Гербера [24, стб. 191], во втором томе анонимного английского биографического музыкального словаря [3, 310], в «Биографическом и библиографическом лексиконе» Роберта Эйтнера [21, 56–57] однозначно утверждается, что автором сборника является французский музыкант, работавший органистом в Лондоне, Питер Преллер (или Пьер Преё). Аналогичная информация есть и в словаре Александра Этьена Шоро и Франсуа Жозефа Мари Файола [17, 179]. Последние авторы указывают, что «Краткая история музыки» в сборнике Преллера стала эссенцией из трактата «История музыки» Джованни Андреа Ангелини Бонтемпи [1]. То же пишет в 1841 году выдающийся бельгийский теоретик, лексикограф и библиограф Франсуа-Жозеф Фетис [22, 305]. Джон Хокинс во «Всеобщей истории музыки» утверждает, что «Краткая история музыки», несмотря на отсутствие в тексте имени автора, «составлена вышеупомянутой персоной», то есть Преллером [28, XX]. Сегодня – как в справочно-энциклопедической¹, так и в научной лите-

¹ См. соответствующие статьи в словаре Римана [46], MGG2 [50], NGDM2 [39] и др.

ратуре² – в качестве автора (крайне редко – составителя) этого издания называют Питера Преллера.

В то же время, если сравнить объяснения основ музыкальной теории и базовых исполнительских принципов в каждом отдельно взятом трактате, становится ясно, что авторами указанных работ были разные люди. В середине прошлого века об этом писали Роберт Донингтон [20], Дэвид Бойден [11–14], Малькольм Бойд [10] и Дональд Хартмен [27] (все – весьма кратко).

Обратимся к содержательной части издания. Разумеется, первое, что придет в голову исследователю, обнаружившему в конце сборника краткий музыкальный словарь, это необходимость сверки материалов с соответствующими статьями из музыкального словаря Себастьяна де Броссара³. Результат следующий. Объяснения некоторых терминов у де Броссара и в словаре из сборника практически идентичны (например, «Adagio»). Однако ряд пояснений автора словаря из сборника радикально отличается от де Броссара и представляет принципы английской музыкальной теории того времени. Так, в частности, аллеманда у де Броссара характеризуется как «Symphonie grave, обычно на две доли, иногда – на четыре доли [в такте]» [15, 5]. В словаре из сборника объяснение другое: «<...> пьеса всегда в размере Common Time» [5, 1], то есть в размере «С». На слово «Gagliarda» де Броссар дает жанровую характеристику термина, автор же словаря из сборника предлагает вниманию читателя исключительно исполни-

² «Питер Преллер <...> написал руководство для музыкантов, озаглавленное *The Modern Musick-Master* (1730), включающее раздел с названием “Искусство игры на скрипке”, – указывает в работе «The Baroque Violin & Viola» Уолтер Рейтер [47, 105]. См. также статьи Мориса Райли [48, 6–7] и Адриенны Симпсон [51, 34].

³ Здесь и далее мы используем первое издание словаря де Броссара [15]. В связи с тем, что оно сохранилось в единственном экземпляре и в настоящее время недоступно (полная версия), укажем, что последующее (третье – 1705 г.) издание практически идентично. Второе издание 1703 года отличается по формату и не имеет пагинации. Подробнее см.: [33].

тельские параметры: «Gagliarda, быстро, проворно, живо и т. п. (Gay, Brisk, Lively &c.)» [5, 2]. В «Кратком музыкальном словаре» есть объяснения музыкально-исполнительских терминов, которые отсутствуют у де Броссара (например, «Staccato», «Tardo»), равно как и некоторых музыкальных жанров. К примеру: «Sarabanda, это пьеса (Tune) всегда в трехдольном тактовом размере (in Triple Time)» [5, 3].

Далее. В трактате по обучению игре на немецкой (поперечной) флейте из сборника сказано:

Существуют два вида такта (Time) – обычный (Common) и трехдольный (Triple). Обычный известен посредством следующих обозначений: с или c , Φ или $2/4$. Первая из этих помет указывает медленный темп, следующая – немного более быстрый, и два других – очень быстрое и легкое движение [5, 11].

Принципиально иное объяснение обнаруживается в анонимном трактате по клавесину из того же сборника:

Существуют три вида обычного такта. Первый и самый медленный из них обозначают как с <...>. Второй вид обычного такта немного быстрее и известен под знаком c <...>. Третий вид обычного такта – самый быстрый из всех и известен под знаком Φ , 2 или $2/4$ <...> [5, 3].

В трактате по пению читаем следующее определение:

Triple Time известен под такими знаками как 3, либо $3/2$, либо $3/4$, либо $3/8$. 3 или $3/2$, используют, когда в такте три минимы; на практике это самый медленный Triple Time. Второй вид известен как $3/4$, и его используют, когда в такте три четверти; он быстрее, нежели предыдущий. Третий вид – самый быстрый, известен как $3/8$, и такт его составляют три восьмые или другие длительности той же стоимости [5, 4].

Другая точка зрения высказана в трактате по продольной флейте:

Triple Time также состоит из трех или шести четвертей в такте и известен под такими [знаками как] $3/2$, $3/1$, 3 или $6/4$. При первом в такте имеются три минимы и обычно его играют очень медленно; при втором в такте три четверти, которые необходимо играть медленно; третий – такой же [как предыдущий] и играет быстрее; последний составляют шесть восьмых в такте и обычно [его используют] для таких подвижных пьес (tunes) как жиги и паспье» [5, 4].

Обратим внимание, что в руководстве по продольной флейте размер « $6/4$ » трактуется как однозначно трехдольный. Прямо противоположное утверждает автор трактата по пению из того же сборника. В интерпретации последнего [5, 4] « $6/4$ » относится к особой группе тактовых размеров «Common Time», в числе которых названы « $12/8$, $6/8$ и $6/4$ ». «Ключевой» термин здесь – «Common Time», то есть бинарный метр. Таким образом, размер « $6/4$ » в представлении неизвестного автора трактата по пению является двухдольным, а не трехдольным, как считает создатель трактата по продольной флейте. Сказанное подтверждает и непосредственно следующий за приведенным текстом трактата по пению абзац, где обсуждаются «два других вида Triple Time – $9/4$ и $9/8$ » [там же].

Еще одна версия толкования тактовых размеров представлена в трактате по клавесину. Автор пишет, что «существует также иной вид Common Time, составленный из Triple Time, обозначенный как $6/4$ и состоящий из шести четвертей в такте <...>» [там же]. Несколько, на первый взгляд, запутанное объяснение можно сформулировать по-другому: такт двухдольного (бинарного – «Common Time») размера « $6/4$ » составляют две триплы – «Triple Time».

Существенные разночтения – как терминологические, так и содержательные – есть и в объяснениях авторов руководств из сборника, касающихся исполнения орнаментики. Указанные разночтения мож-

но видеть при сравнении текстов трактатов по обучению пению, игре на немецкой (поперечной) флейте, гобое и клавесине. Конкретные примеры мы сейчас опустим, они включены в нашу статью об исполнении английской орнаментики XVIII века [38]. Отметим здесь лишь один важный момент, касающийся скрипичного трактата из сборника. Современные исследователи констатируют сходные черты (фактически тождество) рекомендаций к исполнительской реализации орнаментационных фигур в указанном разделе сборника и в трактате «О хорошем вкусе в музыкальном искусстве» Франческо Джеминиани [23, страница вне общей пагинации]. С этим нельзя не согласиться. Не вызывают возражений и сообщения зарубежных музыковедов, согласно которым названные пояснения в трактате по скрипке из сборника [5, 7] не оригинальны и заимствованы из трудов английских музыкантов второй половины XVII века⁴. Однако проверка конкретных данных из современных научных источников дает удивительные результаты. Маркус Винисиус Сант'Анна в диссертации о творчестве Джеминиани утверждает, что последний использовал при подготовке к печати своей работы таблицу орнаментики Джона Плэйфорда. В диссертации приведена факсимиле-копия таблицы со следующей надписью: «Fig. 11 - Playford, *A Table of Graces proper to the Viol or Violin – An Introduction to the Skill of Musick* (Londres, 1658)» [49, 50].

Первое, что вызывает недоумение – несоответствие названия трактата в версии Сант'Анны и текста на титуле издания работы Плэйфорда 1658 года (см.: [41]). Открываем текст оригинала. Никакой таблицы орнаментики там нет и в помине⁵! Что же это за таблица?

⁴ Робин Стауэлл [53, 20] пишет, что раздел об игре на скрипке из сборника представляет собой пиратскую копию текста анонимно опубликованного в 1695 году (второе издание) трактата «*Nolens Volens*» [9].

⁵ На с. 69 (пример 20) диссертации [49, 69] Сант'Анна приводит факсимиле-копии аппликатурных предписаний из трактатов Плэйфорда 1658 и 1669 годов. В изда-

Откуда она появилась? Не вдаваясь в подробности (они изложены в нашей специальной работе об английской орнаментике второй половины XVII века: [37]), заметим, что создателем более чем столетней путаницы, связанной с данной таблицей, был Арнольд Долмеч [19, 160], который приписал ее авторство Плэйфорду, якобы включившему этот материал в трактат 1654 года [40]. Обратившись к тексту трактата, несложно установить, что таблица орнаментики там отсутствует. Впервые у Плэйфорда данная таблица появляется в издании 1660 года [42, 79], и заимствована она автором из опубликованного годом ранее трактата Кристофера Симпсона [52, 10]. Там же Плэйфорд высказывает благодарность Симпсону за его «великолепную книгу». Дитер Гуткнехт в статье «Орнаментика» MGG2 [26, стб. 1432] ошибочно утверждает, что впервые указанная таблица появляется в издании трактата Плэйфорда 1674 года. Об авторстве Симпсона в статье Гуткнехта не сказано ни слова⁶.

Итак, перед нами вполне типичный для сегодняшнего дня пример. Начинаящий исследователь пользуется сведениями из автори-

нии 1658 года есть небольшой раздел по скрипке, однако нет никаких аппликатурных указаний в виде таблицы. (Содержание, структура и библиографические сведения обо всех изданиях «An Introduction to the Skill of Musick» Плэйфорда рассмотрены в диссертации Рамона Мейера [35]). На с. 61 автор диссертации [49, 61] указывает также, что в 1669 году Плэйфорд опубликовал «руководство по скрипке» и дает его точное название: «Apollo's Banquet: containing instructions, and a Variety of New Tunes, Ayres, Jiggs, and several New Scotch Tunes for the Treble-Violin». Да, работа (сборник инструментальных композиций с небольшим предисловием) с таким названием у Плэйфорда есть, дата издания на титуле отсутствует, большинство исследователей считает, что предположительно она могла быть издана около 1670 года. Далее (с. 76) Сант'Анна уверенно адресует [49, 76] читателя к с. 4 [пятого] издания «Apollo's Banquet» [45]. Что же пишет на этой странице Плэйфорд? Сложно сказать, потому как пагинация в этом издании отсутствует. (Полный список и подробное описание всех изданий указанного труда Плэйфорда приводит Марта Маргарет Курти [18, 104–129]; см. также диссертацию Стефании Луизы Картер [16, 232].)

⁶ Аналогичная ошибка обнаруживается в разделе «Английское барокко» статьи «Орнаментика» последнего издания энциклопедии Гроува [33, 718–719] и во множестве трудов зарубежных исследователей XX–XXI века.

тетных справочно-энциклопедических изданий (представляющими собой, как было показано выше, путаницу и сумбур и не имеющими ничего общего с исторической действительностью), обогащает эти сведения новыми – авторскими – ошибками, размещает в тексте диссертации факсимиле-копии страниц несуществующих изданий, заимствовав материалы у коллег, не потрудившись познакомиться с оригинальными историческими документами, и, наконец, благополучно получает за это искомую ученую степень доктора философии в одном из ведущих университетов Южной Америки.

Отдельного рассмотрения требует вопрос происхождения трактата по немецкой (поперечной) флейте из сборника «The Modern Musick-Master». Около 1729 года в Лондоне под названием «Основы принципов немецкой флейты» [30] был опубликован перевод с французского соответствующего раздела трактата Жака Оттетера 1707 года [29]. Именно на этом материале базируется трактат по немецкой флейте из сборника «The Modern Musick-Master»⁷, о чем в самом сборнике ничего не сказано. Позднее – предположительно в конце 1740-х годов⁸ – известный лондонский музыкальный издатель Джон Симпсон выпускает трактат в виде отдельной анонимной брошюры [8]. На титуле (см. иллюстрацию 2) значится: «Перевод с французского». Имя Оттетера нигде не упоминается.

Наконец, вопрос: какие источники использовали авторы руководств из сборника, авторство которого, как мы могли убедиться, необоснованно приписывают сегодня Преллеру? Жанр сборника анонимных музыкальных трактатов в Англии того времени не ограничи-

⁷ Этот факт отмечает Дэвид Ласоцки в предисловии к своему английскому переводу трактата Оттетера [31, 14]; см. также диссертацию Дельфы Хаус [32, 43, прим. 35] и справочник Грискома и Ласоцки [25, 237].

⁸ Симпсон умер около 1749 года. Таким образом, издание было осуществлено не позднее этой даты.

вается «Современным маэстро». Было и другое собрание школ пения и игры на различных струнных и духовых музыкальных инструментах – «The Compleat Musick-Master» [2] (некоторые исследователи приписывают его авторство Уильяму Пирсону, другие просто пишут «various»), выдержавшее на протяжении XVIII века множество переизданий. Однако ни по форме, ни по содержанию материалы двух названных сборников не совпадают.



Иллюстрация 2. Титульный лист «The Compleat Tutor for the German Flute» (1742?).

Отдельные рассуждения в трактатах из «The Modern Musick-Master», касающиеся темпа исполнения и тактовых размеров, корреспондируют с материалами двенадцатого издания трактата Плэйфорда, выполненного под руководством и с дополнениями Генри Пёрселла [44]. В то же время релевантные текстовые совпадения при сравнительном анализе не обнаруживаются, нет в сборнике и объяснения метода фиксации темпа исполнения с помощью маятника напольных часов, описанного Пёрселлом. В нем не содержится информации и о точной системе определения темпа исполнения Этьена Лулие (так называемый «хронометр Лулие»), хотя на Британских островах к тому времени она была хорошо известна и получила отражение, в частности, в «Трактате о музыке» шотландского математика Александра Малькольма [34, 407–408].

Еще один важный момент. Авторы (точнее – составители) трактатов из сборника использовали различный музыкальный иллюстративный материал. В руководствах по пению, по обучению игре на продольной и немецкой (поперечной) флейте, скрипке и гобое это композиции английских и итальянских авторов, в том числе – сочинения Генделя, Боноччини, Альбинони и других. При этом теоретические рассуждения автора трактата по обучению игре на клавесине сопровождают композиции Люлли и Маттезона. Там же, в разделе об аппликатуре, предлагаются упражнения для развития техники подкладывания большого пальца.

В рамках небольшой статьи сложно дать полную картину всех фактов и обстоятельств, имеющих прямое или косвенное отношение к сборнику трактатов «The Modern Musick-Master». Отметим главное. Все его разделы представляют собой компиляцию материалов из ранее опубликованных руководств английских, французских и итальянских музыкантов, дополненную актуальными на тот момент теорети-

ческими и исполнительскими указаниями и выполненную в лучших пиратских традициях английских книгоиздателей XVIII века. Последние действовали несколько осторожнее, нежели их коллеги из Амстердама Этьен Руже и Пьер Мортье, однако именно это и создает изрядные сложности исследователям в работе по атрибуции исторических документов. С полной уверенностью можно лишь утверждать, что над созданием сборника трудилась группа людей, и Питер Преллер не был единственным его автором или составителем.

REFERENCES

1. *Angelini Bontempi G.A.* Historia Musica, <...>. Perugia: Costantini, 1695.
2. *Anonym.* The Compleat Musick-Master: Being Plain, Easie, and Familiar RULES for SINGING, and PLAYING. <...> The third Edition, with Additions. London: Printed by and for William Pearson, and Sold by John Young, <...> and E. Miller <...>, 1722.
3. *Anonym.* A Dictionary of Musicians, from the Earliest Ages to the Present Time. <...> Vol. II. Second Edition. London: Printed for Sainsbury and CO., <...>, 1827.
4. *Anonym.* The Modern Musick-Master or, the Universal Musician, <...>. London: Engrav'd, printed, and sold at the Printing-Office in Bow Churchyard, s. d. [c1730].
5. *Anonym.* The Modern Musick-Master or, the Universal Musician, <...>. London: Engrav'd, printed, and sold at the Printing-Office in Bow churchyard, 1731.
6. *Anonym.* The Modern Musick-Master or, the Universal Musician, <...>. London: Engrav'd, printed, and sold at the Printing-Office in Bow churchyard, 1738.

7. *Anonym.* The Modern Musick-Master or, the Universal Musician, <...>. London: Engrav'd, printed, and sold by W. Dicey <...> also by J. Simpson, s. d. [c1740/42].
8. *Anonym.* The Compleat Tutor for the German Flute <...>. Translated from the French. London: John Simpson, s. d. [174?].
9. *Anonym.* Nolens Volens: Or, You Shall Learn to Play on the Violin Whether You Will Or No <...>. London: H. Salter, 1695.
10. *Boyd M., Rayson J.* The Gentleman's Diversion: John Lenton and the First Violin Tutor. In: *Early Music*. Vol. 10. 1982. No. 3. P. 329–332.
11. *Boyden D.D.* Prelleur, Geminiani, and Just Intonation. In: *Journal of the American Musicological Society*. Vol. 4. 1951. No. 3. P. 202–219.
12. *Boyden D.D.* Geminiani and the First Violin Tutor. In: *Acta Musicologica*. Vol. 31. Fasc. 3/4. 1959. P. 161–170.
13. *Boyden D.D.* The Violin and Its Techniques in the 18th Century. In: *The Musical Quarterly*. Vol. 36. 1950. No. 1. P. 9–36.
14. *Boyden D.D.* A Postscript to “Geminiani and the First Violin Tutor”. In: *Acta Musicologica*. Vol. 32. Fasc. 1. 1960. P. 40–47.
15. *Brossard S. de (l'Abbé).* Dictionnaire des termes grecs, latins et italiens, dont on se sert fréquemment dans toutes sortes de Musique, & particulièrement dans l'Italienne. Paris: Jean-Baptiste-Christophe Ballard, 1701.
16. *Carter St.L.* Music Publishing and Compositional Activity in England, 1650-1700. Ph.D. diss. Manchester: The University of Manchester, 2010.
17. *Choron A.É, Fayolle F.-J.-M.* Dictionnaire Historique Des Musiciens <...>. Tome Second. Paris: Valade, 1811.

18. *Curty M.M.* John Playford's Appolo's Banquet 1670. Ph.D. diss. New Brunswick: Rutger University The State University of New Jersey, 1977.
19. *Dolmetsch A.* The Interpretation of the Music of the XVIIth and XVIIIth Centuries: Revealed by Contemporary Evidence. London: Novello and Co., s. d. [1915].
20. *Donington R.* Geminiani and the Gremlins. In: Music & Letters. Vol. 51. 1970. No. 2. P. 150–155.
21. *Eitner R.* Biographisch-bibliographisches Quellen-Lexikon der Musiker und Musikgelehrten der christlichen Zeitrechnung bis zur Mitte des neunzehnten Jahrhunderts <...>. 8 Band. Leipzig: Breitkopf & Haertel, 1903.
22. *Fétis F.J.* Biographie Universelle Des Musiciens et Bibliographie Générale De La Musique, <...>. Tome Septième. Bruxelles: Meline, Cans et Compagnie, 1841.
23. *Geminiani Fr.* A Treatise of Good Taste in the Art of Musick <...>. London: s. n. [the Author], 1749.
24. *Gerber E.L.* Historisch–biographisches Lexicon der Tonkünstler, <...>. Zweyter Theil. Leipzig: Johann Gottlob Jmmanuel Breitkopf, und Compag., 1792.
25. *Griscom R., Lasocki D.* The Recorder: A Research and Information Guide. Second Edition. New York and London: Routledge, 2003.
26. *Gutknecht D.* Verzierungen. In: Die Musik in Geschichte und Gegenwart: Allgemeine Enzyklopädie der Musik, begründet von F. Blume; hrsg. L. Finscher. 2. neubearb. Ausg. Sachteil 9. Kassel: Bärenreiter; Stuttgart, Weimar: J.B. Metzler Verlag, 1998. Sp. 1418–1464.
27. *Hartman D.H.* Pedagogical Practices Relating to the German Flute in England from 1729 to 1847. D.M.A. diss. New York: University of Rochester (Eastman School of Music), 1961.

28. *Hawkins J.* A General History of the Science and Practice of Music, <...>. Volume the First. London: Printed for T. Payne and Son, 1776.

29. *Hotteterre J.-M.* Principes De La Flute Traversiere, Ou Flute D'Allemagne. De La Flute A Bec, Ou Flute Douce, Et Du Haut-Bois, <...>. Paris: Chr. Ballard, 1707.

30. *Hotteterre J.-M.* The Rudiments of Principles of the German Flute. Explaining after an easy Method every thing necessary for a learner thereon, to a greater nicety than has been ever taught before. <...> London: John Walsh and Joseph Hare, s. d. [c1729].

31. *Hotteterre J.-M.* Principles of the Flute, Recorder and Oboe / Translated & Edited by David Lasocki. London: Barrie & Rockliff, 1968.

32. *House D.A.* Jacques Hotteterre “le Romain”: A study of his life and compositional style. Ph.D. diss. Chapel Hill: Univeristy of North Carolina, 1991.

33. *Kah-Ming Ng.* Ornaments. English Baroque. In: The New Grove Dictionary of Music and Musicians, ed. by Stanley Sadie. 2nd ed. Vol. 8. London; New York: Oxford University Press, 2001. P. 717–721.

34. *Malcolm A.* A Treatise of Musick, Speculative, Practical, and Historical. Edinburgh: Printed for the Author, 1721.

35. *Meyer R.E.* John Playford’s An Introduction to the Skill of Musick. Ph.D. diss. Tallahassee: The Florida State University, 1961.

36. *Panov A.A., Rosanoff I.V.* Sébastien de Brossard’s *Dictionnaire* of 1701: A comparative analysis of the complete copy. In: Early Music. 2015. Vol. 43. № 3. P. 417–430.

37. *Panov A.A., Rosanoff I.V.* Performing Ornaments in English Harpsichord Music. Part I. In: Vestnik of Saint Petersburg University. Arts. Vol. 11. 2021. No. 3. Forthcoming.

38. *Panov A.A., Rosanoff I.V.* Performing Ornaments in English Harpsichord Music. Part II. In: Vestnik of Saint Petersburg University. Arts. Vol. 12. 2022. No. 1. Forthcoming.

39. *Platt R.* Prelleur, Peter [Pierre]. In: The New Grove Dictionary of Music and Musicians. Second Edition. Edited by Stanley Sadie. Vol. 20. New York: Grove. Oxford University Press, 2001. P. 291.

40. *Playford J.* A Breefe Introduction to the Skill of Musick for Song & Violl <...>. London: s. n., 1654.

41. *Playford J.* A Breif Introduction To The Skill of Musick: for Song and Viol. In two Books. <...> London: Printed by J. Godbid, for John Playford, 1658.

42. *Playford J.* A Brief Introduction To The Skill of Musick. In two Books. <...> The Third Edition. Enlarged. <...> London: Printed by J. Godbid, for John Playford, 1660.

43. *Playford J.* An Introduction to the Skill of Musick. In two Books. <...> The Seventh Edition, Corrected and Enlarged. London: Printed by J. Godbid, for John Playford, 1674.

44. *Playford J.* An Introduction to the Skill of Musick. <...> The Twelfth Edition. Corrected and Amended by Mr. Henry Purcell. London: E. Jones, 1694.

45. *Playford J.* Apollo's Banquet: Containing Instructions, and Variety of New Tunes, Ayres, Jiggs, and several New Scotch Tunes for the Treble-Violin. <...> The 5th Edition, with new additions. London: Printed by E. Jones, for Henry Playford <...>, 1687.

46. *Prelleur, Peter.* In: Riemann Musik Lexikon. Personenteil L-Z. Mainz: Schott's Söhne, u. a., 1961. S. 437.

47. *Reiter W.S.* The Baroque Violin & Viola. A Fifty-Lesson Course. Volume I. New York: Oxford University Press, 2020.

48. *Riley M.W.* A Tentative Bibliography of Early Wind Instrument Tutors. In: *Journal of Research in Music Education*. Vol. 6. 1958. No. 1. P. 3–24.

49. *Sant'Anna M.V.* Francesco Geminiani (1687–1762): Comentários e tradução da obra teórica completa. Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Música da Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo para obtenção do título de Mestre em Música. São Paulo: Universidade de São Paulo, 2017.

50. *Schütz G.* Prelleur, Peter, Pierre. In: *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*. Allgemeine Enzyklopädie der Musik begründet von Friedrich Blume. Zweite, neubearbeitete Ausgabe herausgegeben von Ludwig Finscher. Personenteil 13. Kassel u. a.: Bärenreiter, 2005. S. 910–911.

51. *Simpson A.* A Short-Title List of Printed English Instrumental Tutors up to 1800, Held in British Libraries. In: *Royal Music Association Research Chronicle*. 1966. No. 6. P. 24–50.

52. *Simpson Chr.* The Division – Violist: Or An Introduction To the Playing upon a Ground: Divided into Two Parts. <...> London: Printed by William Godbid, and sold by John Playford, 1659.

53. *Stowell R.* The Early Violin and Viola: A Practical Guide. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

